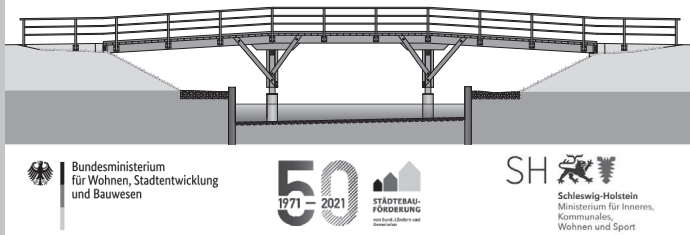


## öffentliche einweihung

# Lüttje Brüch



Bundesministerium  
für Wohnen, Stadtentwicklung  
und Bauwesen

50  
1971-2021

STÄDTERAUM-  
FÖRDERUNG

SH

Schleswig-Holstein  
Ministerium für Inneres,  
Kommunalität  
Wohnen und Sport

Mittwoch, 8. Mai 2024, 18:00 Uhr  
Mittelburggraben, Friedrichstadt

## Neueröffnung „Lüttje Brüch“

Anlässlich der Einweihung der neuen Lüttjen Brüch haben Sie die Möglichkeit, am Mittwoch, 8. Mai mit beiden Grachtenschiffern die Veranstaltung vom Wasser aus zu begleiten. Teilnehmer können einfach zu den Anlegern von Schröder oder Prinz kommen und mitfahren. Abfahrt ist jeweils um 17.30 Uhr. Sollten die Schiffe voll sein, kann die Veranstaltung um 18 Uhr an Land am Mittelburggraben verfolgt werden.

## Bewährtes Kulturformat: „STAPELweise KULTUR“

Heiner Egge liest aus seinem jüngsten Werk „Eine gute Schwimmerin“ am 16. Mai um 19.30 Uhr im Ev. Gemeindehaus in Stapel. „STAPELweise Kultur“ präsentiert als Nachfolgerin von „Kultur im Ohlshaus“ sechs Lesungen von Mai bis Oktober 2024 in Stapel.

„STAPELweise KULTUR“ übernimmt den Staffelstab von „Kultur im Ohlshaus“. Das bisherige Team arbeitet unter neuer Leitung in der Tradition von „Kultur im Ohlshaus“ im Förderverein Landschaft Stapelholm weiter. Bewährtes wird beibehalten, neue Impulse werden gesetzt: Weiterhin gibt es Lesungen mit musikalischer Begleitung, auch für Schülerinnen und Schüler der Stapelholmer Schulen.

Auf Dauer wollen die Organisatoren weitere Spielorte in Stapelholm erschließen und das Programm auch über Stapel und den Sommer hinaus erweitern.

Zur ersten Lesung wird Heiner Egge aus Ostermoor bei Hennstedt mit seinem jüngsten Werk „Eine gute Schwimmerin“ begrüßt. Egge, gebürtiger Dithmarscher, 1949 in Heide geboren, aufgewachsen auf einem Bauernhof, studierte Germanistik und Geschichte in Kiel, Marburg und Freiburg. Nach dem Studium bereiste er den Mittelmeerraum, Ost- und

Westafrika. 1975 gründete er die Literaturzeitschrift „Das Nachtcafé“, die er bis 1988 herausgab. Nach langem Aufenthalt in Freiburg lebte Egge in Hamburg-Altona als Buchhändler. Von 2000 bis 2011 war er Sekretär der Klaus-Groth-Gesellschaft. Er erhielt für sein umfangreiches Werk zahlreiche Preise und Stipendien im In- und Ausland.

Der Romanstoff für „eine gute Schwimmerin“ begleitet Egge nach eigener Aussage seit mehr als einem Jahrzehnt. Er habe „nach dem Vorfall auf der Gorch Fock alles neu erfunden, es der Wirklichkeit entzogen, vieles gewagt und nun endlich das letzte Wort geschrieben.“

So werden wir in seiner Lesung Anteil nehmen am Schicksal Maries, der guten Schwimmerin, die von Bord der „Aurora“ fiel. Sie bleibt in Kontakt zu Evelin, der Fliegerin. Die Elemente Wasser und Himmel, das Meer und die Wüste und die beiden Frauen sind die Hauptfiguren dieses Romans. „Meer und Wüste sind seine Landschaften“, meint Egge.

Wie bisher auch gibt es zur Lesung kleine Stärkungen in Form der traditionsreichen Bratwurst vom Grill und verschiedenen Getränken für die Pause. Jan Stümpel, Buchhändler in Friedrichstadt, bestückt den Büchertisch mit Werken von Heiner Egge.

Karten zum Preis von 8 Euro gibt es im Vorverkauf bei IK Simona Temme in Stapel und in der Buchhandlung Stümpel in Friedrichstadt, sowie Restkarten an der Abendkasse. Wer die ganze Reihe mit fünf Lesungen für Erwachsene in den Monaten Mai, Juni, Juli, September und Oktober sich sichern möchte, kann an den Vorverkaufsstellen in Stapel und Friedrichstadt eine vergünstigte Jahreskarte für 35 Euro erwerben.

### Bücherbörse öffnet wieder

(rd) Die Bücherbörse Seeth öffnet wieder am Mittwoch, 15. Mai. Öffnungszeiten: 15 bis 17 Uhr, wie immer im DGH.

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617



Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

## Heinz-Konrad Gosch-Huper Sieger der CDU-Skatpunktrunde

Die 33. Skatpunktrunde der CDU Bergenhusen wurde Ende April mit dem 7. Spieltag beendet. Es nahmen durchschnittlich 26 SkatspielerInnen an den Spieltagen am beliebten „Frühschoppen-Skat“ im „Bistro Storchenschnabel“ teil.

Vor der mit Spannung erwarteten Siegerehrung bedankte sich Spielleiter Helmut Mumm bei Günter Discher von den Skatfreunden Bergenhusen für seine sehr gute organisatorische Unterstützung an den vergangenen Spieltagen mit einem Präsent.

Die Plätze 1 bis 11 belegten folgende Skatspieler: 1.

Heinz-Konrad Gosch-Huper 6.638 Pkt., 2. Gerd Theede 6.323 Pkt., 3. Nieke Pauls 6.159 Pkt., 4. Günter Gosch 6.142 Pkt., 5. Werner Koppelin 5.992 Pkt., 6. Wilfried Hilse 5.924 Pkt., 7. Herbert Ketelsen 5.918 Pkt., 8. Uwe Bockholt 5.742 Pkt., 9. Günter Discher 5.742 Pkt., 10. Detlef Tams 5.345 Pkt., 11. Klaus Karau 5.055 Pkt.

Die SkatspielerInnen und der CDU-OV Bergenhusen freuen sich schon jetzt auf den Start der 34. Skatpunktrunde 2024/25 im Oktober. Die Termine der 7 Spieltage werden rechtzeitig bekanntgegeben.

Helmut Mumm

## Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

## Passbilder

### TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Starker Partner für  
Versicherung & Absicherung

### Mehr Leistung für's Geld!

Sach-  
versicherung

Haftpflicht, Hausrat & Unfall  
KFZ, Roller, E-Bike, 45 km/h  
Wohngebäudeversicherung

Lebens-  
versicherung

Berufsunfähigkeit  
Altersvorsorge  
Zukunftsplan für Kinder

Kranken-  
versicherung

Krankenzusatz  
Private und gesetzliche KV  
Betriebliche KV

Schon alles  
geregelt?

Bastian Witte

Mobil: 01556 / 610 68 68 · E-Mail: bastian.witte@dvag.de

finanzcoachbasti

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

# TAXI

# B Blume Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerichtet

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

# Friedrichstadt 04881-500



## Café am Bahnhof

10  
JAHRE

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr



## Stühmer

### Elektrotechnik

- ▶ Hausgeräte Kundendienst
- ▶ Satelliten- und Antennenanlagen
- ▶ Elektroinstallation
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 · [www.stuehmer-elektrotechnik.de](http://www.stuehmer-elektrotechnik.de)

Ihre Profis  
in Sachen Elektro!

## Senioren- und Pflegeheim

# Huus Moorschift

BI UNS TO HUS.

## Ambulanter Pflegedienst

# Huus Moorschift

AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de



IHR SOLARPARTNER IM NORDEN!

04881-9375500 | 0481-77509811

info@north-energy.de

www.north-energy.de

## Für unsere Sudokufreunde

		5	3		8		6	
	1							4
	3	7						
			2		4		9	7
			7		3			
4	7		5		6			
						8	3	
7							5	
	6		4		1	7		

## Film vor Ort lädt zum Mitfeiern ein ...

An einem Sommertag im London des Jahres 1923 steckt die wohl situierte Mrs. Dalloway, gespielt von Vanessa Redgrave, mitten in den Vorbereitungen zu einer ihrer legendären Parties, als überraschend ihre Jugendliebe Peter auftaucht. Erinnerungen werden wach, und Mrs. Dalloway fragt sich, ob sie vor 30 Jahren die richtige Entscheidung getroffen hat, als

sie Peters Heiratsantrag ablehnte. Innenleben und Außenwelt, Gegenwart und Vergangenheit - an einem einzigen Tag wird ein ganzes Leben sichtbar. Perfekt entwerfen die Filmemacherin Marleen Gorris' (Antonia's Welt) und ihr Team das Bild einer nur scheinbar vergangenen Ära. Ein langsamer Film (1997) gegen die Zeichen der Zeit, auf den es sich einzulassen lohnt.

(Quelle: Cinema / Redaktionskritik) Termin: Sonntag, 26. Mai, Einlass 14.30 Uhr, Filmstart 15 Uhr im Ev. Gemeindehaus, Am Mittelburgwall 44 in Friedrichstadt. Danach ist erstmal Film-Sommerpause! Am 29. September starten wir dann in den Herbst. Barbara, Luise, Martina, Ursula, Niels und Markus wünschen einen schönen Sommer! *Markus Jung*



## Kirchenkonzert in der Dorfkirche Simonsberg



„Nordfriesland - spirituelle Heimat mit Horizont“ in der Reihe „Dorfkirche, mon amour“ / „kulturhimmel“ der Nordkirche gibt es am Freitag, 31. Mai um 19 Uhr in Simonsberg in der St.-Salvador-Kirche eine künstlerische Reise durch die Region. Michael Schwarz (Gesang) und Malte Wienhues (Orgel/Klavier) öffnen in ihrem Konzert einen weiten musikalischen Horizont - mit neu-geistlichen Werken, plattdeutschen Klassikern aus der Gegend und modernen Pop-Balladen. Fotograf Daniel Mandl teilt dazu Impressionen aus seiner Simonsberger Schaffenszeit. Mitwirkende sind Malte Wienhues (Orgel/Klavier), Michael Schwarz (Gesang) und Daniel Mandl (Bilder). Der Eintritt ist frei.

## Tagesausflug zum Ohlsdorfer Friedhof

(rd) Der Verein „Kulturbrücke Friedrichstadt e.V.“ veranstaltet am 11. Mai einen Tagesausflug mit dem Bus zum Ohlsdorfer Friedhof nach Hamburg.

Auf dem Programm steht zunächst eine entspannte Busfahrt nach Hamburg, wo uns ein Tourguide in unserem Bus über den beeindruckenden Ohlsdorfer Friedhof begleiten wird.

Der Ohlsdorfer Friedhof ist mit fast 400 Hektar einer der größten Parkfriedhöfe der Welt. Erfahren Sie mehr über seine Geschichte, Architektur und die berühmten Persönlichkeiten, die hier ihre letzte Ruhestätte gefunden haben.

Nach dieser bewegenden Erfahrung erwartet Sie ein gemütliches Kaffeegedeck, um sich zu stärken und die Eindrücke Revue passieren zu lassen. Anschließend führt die Reise in die moderne Hafencity. Hier haben Sie die Möglichkeit, die pulsierende Atmosphäre zu erleben und optional die Elbphilharmonie-Plaza zu besuchen, von wo aus Sie einen atemberaubenden Blick auf die Stadt und den Hafen genießen können.

Verpassen Sie nicht die Gelegenheit, diese faszinierenden Orte in Hamburg zu erkunden und einen unvergesslichen Tag zu erleben! Der Ausflug ist geplant von 10 bis 19 Uhr und kostet 49 Euro pro Person. Ein zusätzlicher Halt ist im Tönning vorbereitet worden.

Für die Anmeldung ist keine Mitgliedschaft im Verein notwendig. Für weitere Informationen und Buchungen kontaktieren Sie uns bitte per Mail unter: info@kulturbruecke-friedrichstadt.de

## Naturkundliche Wanderung zu Pfingsten

(rd) Der BUND lädt ein zu einer naturkundlichen Exkursion im Katinger Watt mit dem Biologen Bernd-Roland Hündorf. Wir treffen uns am Pfingstsonntag, 19. Mai um 9 Uhr am Kiekkut-Turm im Katinger Watt. Festes Schuhwerk und Fernglas sind empfehlenswert. Anmeldung bis Samstag, 18. Mai unter 04881-7351 (Hündorf) oder 04881-7797 (Gröne).

## Gottesdienst auf dem Westersielzug

(rd) Am Himmelfahrtstag ab 10.15 Uhr besteht am Anleger der Reederei Schröder am Ostersielzug Zugang zu dem Grachtschiff, um 10.30 Uhr geht es durch die Grachten, um 11 Uhr beginnt auf dem Westersielzug gegenüber der Kuhbrücke (Mittelburgwall) der Gottesdienst. Er kann über Funk und Lautsprecheranlage auch von Land aus mitgefeiert werden. Sehr willkommen sind auch alle Bootsbesitzer, die sich auf dem Wasser mit ihren Booten anschließen mögen. Im Anschluss an den Gottesdienst bieten die Gemeindepfadfinder auf dem Gelände des Segelclubs, Großer Garten 5, ein Mittagessen mit Grillgut und Salaten an. Die Gemeinden freuen sich auf rege Beteiligung. Bei Schlechtwetter: Gottesdienst in der St. Christophorus-Kirche.



Fahrrad Nord.de

Wohlde Dorfstr.21

Tel.04885 63 59 900

Di.-Fr.: 10 - 18 Uhr  
Sa.: 10 - 13 Uhr

ALLE E-Bike Vorjahresmodelle minimum 20 % reduziert!\*  
Sparen Sie bis zu 1000 €!\*

Viele neue 2024er Modelle eingetroffen!



\* BEZOGEN AUF UVP, DIREKTAHLUNG UND GÜLTIG BIS ZUM 22. MAI 2024

Bitte beachten Sie unseren  
Anzeigen- und Redaktionsschluss:  
Immer freitags, 16 Uhr.

Ihre  
„Die Woche“ Redaktion



## Offene Holzwerkstätten

(rd) Wann haben Sie das letzte Mal mit Klötzchen gespielt? Am Donnerstag, 30. Mai haben Sie in der Zeit von 18 bis 21 Uhr wieder die Gelegenheit dazu. Anja Glaser bietet im Rahmen ihrer diesjährigen „Offenen Holzwerkstätten“ an, in Gemeinschaft individuelle Lampen zu bauen. Ort: Offener Raum – Tischlereimuseum Friedrichstadt, Ostermarkstraße 15, 25840 Friedrichstadt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 0160-90349395. Kosten für die Veranstaltung: 15 Euro pro Person.

## Eisessen mit dem SoVD

Die Eissaison ist bereits eröffnet. Deshalb freuen wir uns, mit unseren Mitgliedern des SoVD Friedrichstadt/Koldenbüttel am Freitag, 10. Mai im Eiscafé Pinocchio in Friedrichstadt wieder Eis essen zu können. Wir treffen uns um 16 Uhr. Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bitte bei Elke Davids, Tel. 04881-1371.

Der Vorstand

## Fine Art of Photography in Oldenswort

(rd) Wilfried Dunkel (Foto) präsentiert 20 ausgewählte Naturfotos vom Norden in einer Ausstellung vom 12. Mai bis zum 21. Juni. Eröffnung ist am Sonntag, 12. Mai, um 15.30 Uhr – Eintritt frei.

„Weite - Stille - die man hören kann - wunderbar und wandelbar - unsere nordfriesische Landschaft mit ihren ständigen Veränderungen durch Licht, Strukturen, Naturgewalten einzufangen mit meiner Fotografie - dafür bin ich unterwegs“, sagt Wilfried Dunkel.

Im Treffpunkt Oldenswort präsentiert der Fotograf 20 Bilder, die die Landschaft des Wattenmeeres und ihren Lebensraum zeigen.

Wilfried Dunkel verbrachte die meiste Zeit seines Lebens in Hamburg. In seiner Freizeit hat es ihn in die nordfriesische



sche Landschaft gezogen. Früh schon erkundete er mit dem Seekajak die Halligwelt im Wattenmeer und war begeistert von der Schönheit und Einzigartigkeit dieser Landschaft und der Menschen, die dort wohnen. Die Kamera war immer dabei. In den frühen Jahren noch die analoge, später dann die digitale Kamera.

Der Norden hat es Wilfried Dunkel besonders angetan. So war er fotografisch unterwegs in Alaska, in der Arktis, in Kanada, den skandinavischen Ländern und in Schottland. Gleichmaßen begeistern ihn die heimischen Nationalparks – hervorzuheben ist besonders

das Weltnaturerbe Nationalpark Wattenmeer.

Viele seiner Aufnahmen sind dort entstanden. Doch auch die Alpen hat er wiederholt besucht. Bei sommerlichen Wanderungen und winterlichen Skitouren hat Wilfried Dunkel fotografisch die unberührte Natur der Hochalpen eingefangen.

## Klönntnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 10., 17., 24. und 31. Mai um 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße mit Bingospielen statt. Unser Bus fährt.

## Schaufensterwettbewerb zum SH-Musikfestival

(rd) Nach einer mehrjährigen Pause ist das Schleswig-Holstein Musikfestival wieder in Friedrichstadt zu Gast. Am 14. August um 19.30 Uhr findet in der St. Christophorus-Kirche das Konzert „Talkin' about Barbara“ – Werke von Barbara Strozzi, Claudio Monteverdi, Giulio Caccini u. a. statt.

Zu dem Konzert gibt es auch wieder den traditionellen Schaufensterwettbewerb mit

attraktiven Preisen. Der Einzelhandel in Norddeutschland ist aufgerufen, seine Schaufenster vom 1. bis 31. Juli getreu des neuen Städteschwerpunkts »Venedig« zu gestalten.

Auf die von der Jury ausgewählten schönsten drei Schaufenster warten exklusive Hauptpreise. Doch alle teilnehmenden Geschäfte können gewinnen, denn pro Spielort werden zwei Eintrittskarten

verlost für das Orchesterkonzert „Schleswig-Holstein Proms“ mit dem Festivalorchester am 17. August in Neumünster.

Die fünf kreativsten Teilnehmenden erhalten außerdem eine Einladung zur Preisverleihung bei dem Musikfest auf dem Lande am 18. August in Prinstorf.

Nähere Info zum Schaufensterwettbewerb gibt es unter [www.SHMF.de](http://www.SHMF.de)

## Kinderkirche in Friedrichstadt im Gemeindehaus



Wir laden wieder zur Kinderkirche ein! Am 11. Mai von 10 bis ca 11.30 Uhr feiern wir im evangelischen Gemeindehaus in Friedrichstadt gemeinsam Kindergottesdienst. Wir singen, basteln und haben viel Freude miteinander! Von den „Perlen des Glaubens“ ist dieses Mal die Taufperle an der Reihe - und deshalb wird es natürlich auch eine kleine Taufe eines ganz besonderen Lebewesens geben... Ihr dürft gespannt sein! Wir freuen uns auf viele Kinder und eine wundervolle gemeinsame Zeit! Euer KiGo - Team Kirstin, Petra, Annika, Theresa, Steffi und Kati.

**Michael Timm**  
Zimmerei

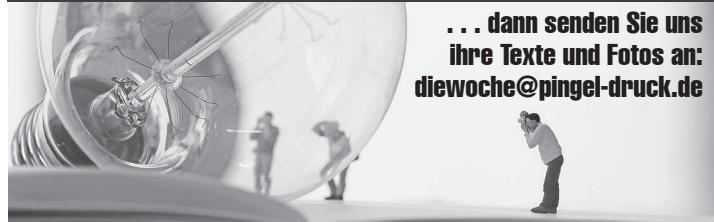
- ♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- ♦ Innenausbau ♦ Gerüstbau ♦ Dacheindeckung
- ♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 ♦ Mobil: 01 75 / 8 40 76 07  
Fax: 0 48 82 / 57 71 ♦ [zimmerei-timm@t-online.de](mailto:zimmerei-timm@t-online.de)

## HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar  
Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!  
Alles rund um Heizung & Sanitär  
**Telefon 0 48 81-93 77 99**

## Sie haben etwas aus der Region zu berichten?



... dann senden Sie uns ihre Texte und Fotos an: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

**Die Woche**

**IMPRESSUM**  
Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.  
Telefon 0481-850700  
Fax 0481-8507025  
E-Mail: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)  
Herstellung:  
**Heider Offsetdruckerei Pingel-Witte**  
Hamburger Straße 69  
25746 Heide

BAU- & MÖBELTISCHLEREI

**SCHUBERT**

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 · [www.tischlerei-schubert.eu](http://www.tischlerei-schubert.eu)

## „Tanz dich frei“ für Frauen in Krempel

(rd) Offen sein für die Ideen, die sich entwickeln. Frei sein in der Bewegung, sich von der Musik tragen lassen. Dies alles kann man an den Sonntagen, 12. 5., 9. 6. und 14. 7. in der Kulturetage in Krempel von 17 bis 19 Uhr. Zum Tanzen bitte flache Schuhe tragen oder barfuß. Eigene Musik darf gerne mitgebracht werden (CD).

## GRABMALE BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7  
25840 Friedrichstadt  
Tel. 04881-437  
(neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13  
25813 Husum  
Tel. 04841-773293

**Bombach Grabmale**  
[mark.bombach@t-online.de](mailto:mark.bombach@t-online.de)  
WhatsApp 0170-9382644

[www.bombach-naturstein.de](http://www.bombach-naturstein.de)

## Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

## Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge  
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning  
[www.bestattungen-utermark.de](http://www.bestattungen-utermark.de)

(04881)-9090 • (04861)-5655





## Über 100 Traditionsschiffe bei der Hanse Sail

(djd). Wenn Rostock bei der Hanse Sail in diesem Sommer schon zum 33-mal sein maritimes Erbe feiert, sind die Ehrengäste wie immer Traditionsschiffe aus aller Welt.

Vom 8. bis 11. August sorgen sie bei Open-Ship-Veranstaltungen und Ausfahrten für Fernweh-Momente und Meer-Erlebnisse. Das internationale Line-up der schwimmenden Schönheiten ist beeindruckend. Und wie echte Seeleute wissen, hat jede ihren ganz eigenen Charakter. So dürfen sich Gäste und Einheimische auf drei Großsegler, auf spanisches Temperament, finnische Gelassenheit und brasilianische Kultur freuen.

Das Schiff mit der längsten Anreise ist dieses Jahr der rahgetakelte Dreimaster „Cisne Branco“ – portugiesisch für „Weißer Schwan“. Er hat seinen Heimathafen im brasilianischen Rio de Janeiro und wird über 5.400 Seemeilen, das sind rund 10.000 Kilometer, bis nach Rostock zurücklegen.

Matthias Fromm, Tourismusdirektor von Rostock, freut sich über diesen seltenen Besuch in der Ostsee ganz besonders: „Wir werden unsere brasilianischen Gäste herzlich empfangen und ihnen zeigen, dass der Strand in Warnemünde sich vor Copacabana nicht verstecken muss.“

Beim Open-Ship können die Besucher einen Blick hinter die Luken werfen. Nebenan warten auch die umfangreich sanierte „Gorch Fock“ und der polnische Großsegler „Dar Młodzieży“ darauf, von den Besuchern entdeckt zu werden.

Ein weiteres Highlight 2024 ist der erste Besuch des stolzen spanischen Dreimasters „Pas-



cual Flores“. Aus dem hohen Norden kommt die „Joanna Saturna“. Sie vertritt Finnland, das Partnerland der diesjährigen Hanse Sail. Ältester Gast wird der Finkenwerder Hochseekutter „Landrath Küster“ mit dem Baujahr 1889 sein.

Insgesamt werden in Rostock-Warnemünde über 100 Traditionsschiffe begrüßt. Wer mit einem von ihnen in See stechen möchte, sollte zeitig unter [www.hansesail.com](http://www.hansesail.com) buchen. Denn die Ausfahrten sind begehrt und oft schnell vergriffen.

Doch auch an Land werden zwischen Warnemünde und der Innenstadt wieder zahlreiche Höhepunkte geboten. Großes Kino vor atemberaubender Kulisse zeigt etwa das Wunschfilm-Am-Meer-Programm auf der Mittelmole.

Auf dem Neuen Markt ist Spaß und Spiel für die jüngsten Hanse-Sail-Gäste geplant und am Stadthafen werden Kulinarik, Fahrgeschäfte und verschiedene Aktionsflächen für Unterhaltung sorgen.



## Besondere Stadtführung

(rd) Friedrichstadt, eine Stadt in Schleswig-Holstein, hat eine reiche jüdische Geschichte, die bis ins 17. Jahrhundert zurückreicht.

Warum die zweitgrößte religiöse Gemeinschaft vor der Shoah die Jüdische Gemeinde in Friedrichstadt war, erfahren Sie in dieser Stadtführung.

Wer waren die Jüdinnen und Juden, die hier in Freiheit und in Frieden gelebt haben? Was geschah im Na-

tionalsozialismus? Und wo ist Jüdisches Leben heute in Schleswig-Holstein zu finden?

In der Synagoge haben Sie die Möglichkeit, Ihre Fragen zum Judentum, zur jüdischen Kultur, zu jüdischen Festen und jüdischen Traditionen zu stellen! Bringen Sie also Ihre Fragen gerne mit!

Info: Tourist-Information, Am Markt 9, 25840 Friedrichstadt, Tel. 04881-93930, [info@friedrichstadt.de](mailto:info@friedrichstadt.de)

## Himmelfahrt: an Land und auf dem Wasser

(rd) Es ist gute Tradition, dass wir, also alle, die mögen, aus Friedrichstadt, Kolddenbüttel und Schwabstedt zu Himmelfahrt mit dem Ausflugsboot auf die Treene gehen.

Dem Himmel nah, dessen Blau sich im Wasser spiegelt, feiern wir, dass Gottes Himmel uns offensteht. Durch nichts wird das so deutlich wie durch die Taufe, in der Gott zu unseren Kindern und uns allen sein liebevolles Ja sagt. Und so werden wir auch wieder Taufe auf

dem Wasser feiern. Im Anschluss laden unsere Pfadfinder und der Segelclub auf seinem Gelände (für kleines Geld) zu Grillwurst und Salaten ein, und es ist Zeit für ausführlichen Schnack und nettes Beisammensein. Wir freuen uns auf Euch!

Abfahrt des Schiffes 10.30 Uhr vom Pier der Schröderlinie (am Stadtfeld) Beginn des Gottesdienstes 11 Uhr auf dem Westersielzug; er kann auch vom Ufer aus mitgefeiert und über Lautsprecher verfolgt werden.

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 6. 5. bis Sa., 11. 5. 2024

Irrtum vorbehalten

# E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

### Aus unserer Bedienungstheke:

**Nordseekrabbensalat**  
aus eig. Herstellung 100 g **2.99**

**Porree-Fleischsalat**  
aus eig. Herstellung 100 g **1.29**

### Unsere Öffnungszeiten:

**Mo.-Sa. 7-20 Uhr**  
**So. 11-17 Uhr**

### Aus unserer Bedienungstheke:

**La Flute** Salami, Schinken, Geflügel  
aus eig. Herstellung Stück **2.99**

**Hack in Blätterteig**  
aus eig. Herstellung Stück **2.99**

### Obst und Gemüse

**wwf Bananen** kg **1.89**

**Marokko Heidelbeeren** Hkl. I 500 g **2.99**

**Neuseel. Kiwi Gold** Hkl. I Stück **-0.69**

**Niederl. Erdbeeren** Hkl. I 400-g-Schale **3.33**

**Niederl. Salatgurken** Hkl. I Stück **-0.65**

**Deutschl. Lauchzwiebeln** Hkl. I Bund **-0.77**

**Radieschen** Hkl. I Bund **-0.77**

**Norddeutschl. Spargel** Hkl. II 400-g-Bund **3.49**

### Tiefkühlkost

**Iglo Fischstäbchen** 450-g-Pckg. **2.99**

**Dr. Oetker Ofenfrische Pizza**  
**Traditionale Pizza** Stück **2.22**

### Aus unserer Gutfleisch-Abteilung

**Gemischtes Hackfleisch** laufend frisch hergestellt kg **6.99**

**Frischer Nackenbraten** kg **5.99**

**Frisches Nackenkotelett** kg **6.49**

**Frische Bratwurst** grob oder fein kg **5.99**

**Frische Rost- und Mettbratwurst** kg **5.99**

**Schlemmerpfanne** versch. Sorten kg **8.99**

**Frische Putenschnitzel** kg **8.80**

**Hähnchen-Filetspieße** kg **1.11**

**1a Bratengulasch** 100 g **1.29**

**Rinderfilet** 100 g **3.99**

### Trockensortiment

**Dallmayr Prodomo** versch. Sorten 500-g-Pckg. **4.79**

**Thomy Les Sauces** 250-ml-Pckg. **-0.79**

**Knorr Grillsaucen** 250-ml-Fl. **-0.99**

**Erasco Eintöpfe** 800-g-Dose **1.99**

**Merci Große Vielfalt** 400-g-Pckg. **4.44**

**Ferrero Kinder Country** Pckg. **1.99**

**Kinder Bueno** Pckg. **1.99**

**Funny Frisch Chipsfrisch** 150-g-Btl. **1.29**

**Coca Cola Limonaden** 2-Liter-Flasche **1.29**

**Albi Säfte** versch. Sorten 1-l-Pckg. **1.29**

**Astra Urtyp od. Holsten Edel** 2 Kisten!! + 7.32 € Pfand 27 x 0,33-l-Kiste **20.-**

**Coca Cola Kombikiste** + 3.30 € Pfand 12 x 1-l-Kiste **9.99**

**Red Bull Energy Drink** + -.25 € Pfand 0,25-l-Dose **-0.99**

**Oldesloer Weizenkorn** 32 Vol.-% 0,7-l-Flasche **5.49**

**Doppio Passo Weine** 0,75-l-Flasche **4.99**

NEU

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447